

Informationen aus dem ZVCH – Informations de la FECH



Mitgliederversammlung des ZVCH

Zuversichtlich ins neue Verbandsjahr

Die ZVCH-Züchterschaft blickt zuversichtlich ins neue Verbandsjahr, und der Verbandsvorstand kann sich klarer Rückendeckung gewiss sein. Diesen positiven Eindruck hinterliess die ordentliche Mitgliederversammlung am 24. April in Wangen an der Aare. Der Marschrichtung wurde uneingeschränkte Zustimmung zuteil.

«Liebe Züchterinnen und Züchter, liebe Mitglieder, Ihr Sportpferdezuchtverband ist 20-jährig. Die Kinderkrankheiten sind vergessen. Die Launen des Jugendalters sind Vergangenheit. Er ist erwachsen geworden.» Mit diesen Worten schloss ZVCH-Präsident Michel Dahn seinen über weite Teile äusserst positiven Jahresbericht ab. Er hatte seine Bilanz gezogen, nachdem er sichtlich betroffen die Versammlung um eine Schweigeminute im Gedenken an den in der Nacht zum Gründonnerstag völlig unerwartet verstorbenen Michel Werly gebeten hatte (vgl. Nachruf).

Der positive Teil des präsidentalen Rückblicks bestand im Wesentlichen im festgestellten «leidenschaftlichen Mitmachen der Züchter aus der ganzen Schweiz während des ganzen Jahres», manifestiert auch durch die Organisation von Grossanlässen durch regionale Zuchtvereinigungen. Die erfreuliche Anerkennung der Verantwortungen durch die Züchter habe sich auch gezeigt in der Zustimmung zur Erhöhung der Mitgliederbeiträge, die dieses Jahr zum Tragen komme und dem Verband helfen werde, kurzfristige Finanzsorgen zu vermeiden. In finanzieller Hinsicht positiv wertete Michel Dahn auch die «ausnahmsweise einmal vom Bund kommende» Nachricht, dass der Beitrag pro Fohlen dieses Jahr um Fr. 70.– erhöht sein wird. In politischer Hinsicht setzte sich der Vorstand des ZVCH in ganz wesentlichen Bereichen konsequent für die Interessen seiner Mitglieder und der Pferde ein.

An Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig liessen die Worte von Michel Dahn zum Thema Wiedervereinigung der Verbände Cheval Suisse und ZVCH. «Ich muss Ihnen sehr klar



Foto/Photo: Sandra Leibacher

Christian Bürki wurde nach 12jähriger Tätigkeit im Vorstand als Finanzchef verabschiedet.
Christian Bürki a quitté le comité après 12 années d'activité au comité en tant que chef des finances.

meine Enttäuschung zu diesem Geschäft mitteilen, da ich mich hierzu vor zwei Jahren gegenüber Ihnen verpflichtet habe. Es handelt sich für mich um eine persönliche Niederlage.» Nachdem er die bedeutenden Schritte im Sinne einer Annäherung und Vereinigung seitens des ZVCH aufgezählt und erläutert hatte, stellte er fest: «Die Diskussionen betreffend Wiedervereinigung sind zum Stillstand gekommen, und ich kann vom zweiten Verband Cheval Suisse keinen Willen in dieser Richtung spüren.» Der zweite Verband ziehe die Bewahrung kleiner Sonderrechte den

Bestrebungen zum gemeinsamen Wohl der CH-Sportpferdezucht vor. Durch starken Applaus sahen sich der ZVCH-Präsident und der Vorstand auch in dieser klaren Haltung bestätigt.

Der Vorstand inkl. Präsident und Leiter des Ressorts Zucht wurde im Amt bestätigt. Neu in den Vorstand gewählt wurde Elisabeth Joss, Hindelbank, als Leiterin des Ressorts Dressur. Nach Erreichen der maximalen Amtszeit trat Finanzchef und Vizepräsident Christian Bürki aus dem Vorstand zurück. Sylvia Jufer hatte nach 19-jähriger Tätigkeit im Res-

Mitgliederversammlung 24.03.2016 Wangen a. d. A.

Beschlüsse

An der ordentlichen Mitgliederversammlung des ZVCH wurden die folgenden Beschlüsse gefasst, die auf den 01.01.2017 in Kraft treten:

• Einführung der Passivmitgliedschaft

Diese richtet sich an Personen, die die Ziele und Interessen des Verbandes unterstützen, aber selber nicht aktiv züchten.

Die Passivmitgliedschaft bedingt keine Mitgliedschaft in einer Zuchtgenossenschaft. Höhe des Mitgliedsbeitrages für die Passivmitgliedschaft CHF 100.–.

Hinweis: Die Änderung des Mitgliederstatus (Austritt, Wechsel Aktiv auf Passiv) muss jeweils bis zum Ende des laufenden Geschäftsjahres beantragt werden, damit die Anpassung im Folgejahr wirksam ist.

• Änderung der Stimmberechtigung

Die Aktivmitglieder erhalten neu 2 Stimmen. Die Passiv-/Sportmitglieder verfügen über 1 Stimme.

Alle Mitglieder (Aktiv, Sport, Passiv) haben unverändert das Antragsrecht.

Im **Budget 2016** wurden ausserordentliche Rückstellungen genehmigt für das Update der Homepage, für die zusätzlichen Aktivitäten zum 20-jährigen Jubiläum und die Organisation der Generalversammlung des Weltzuchtverbandes (WBFSH) im Dezember am CSI Genf. Ein ausführlicher Bericht und weitere Fotos von der Mitgliederversammlung sind auf www.swisshorse.ch publiziert.

sort Zucht den Rücktritt eingereicht. Beiden kam einstimmig die Ehrenmitgliedschaft zu. Als erfolgreichster Züchter der SM CH-Sportpferde wurde Josef Wiggl, Seewen, (Zucht «vom Eigenhof») geehrt. Die Jahreswertung 2015 CC hatten sechsjährig Viril Peccau CH aus der Zucht von Jean-François Johner, Lausanne, und Frimeur du Record CH siebenjährig aus der Zucht von Raymond Martin, Penthaz, gewonnen. Beide Pferde wurden von Mélody Johner geritten. HIS.

Assemblée des membres FECH 2016

La nouvelle année débute en confiance

Les éleveurs FECH sont confiants pour cette nouvelle année associative, assurant un soutien très clair à leur comité. Voilà l'impression positive qu'a laissée l'Assemblée ordinaire des membres du 24 avril à Wangen an der Aare. Son soutien à la direction prise par la FECH est inconditionnel.

«Chères éleveuses, chers éleveurs, chers membres, votre Fédération d'élevage de chevaux de sport CH a vingt ans. Les maladies d'enfance sont oubliées. Les caprices de l'adolescence font partie du passé. Elle est enfin adulte.» C'est avec ces mots que le président FECH Michel Dahn a terminé son rapport annuel en grande partie très positif. Il a commencé le bilan de l'année 2016 par une minute de silence en hommage à Michel Werly, décédé subitement la veille de Jeudi Saint (voir hommage).

La partie positive de la rétrospective du président concernait essentiellement l'heureuse constatation de «la très forte implication passionnée des éleveurs, de toute la Suisse, tout au long de l'année», par exemple pour l'organisation de plusieurs manifestations par des syndicats régionaux. La prise de conscience de la responsabilité des éleveurs est également démontrée par l'acceptation de l'augmentation des cotisations, entrée en vigueur en 2016 et qui devrait permettre à la fédération d'éviter à court terme des soucis financiers. Niveau finances, Michel Dahn a aussi relevé la bonne nouvelle qui «une fois n'est pas coutume, est venue de la part de la Confédération», concernant l'augmentation de Fr. 70.– de la contribution par poulain pour cette année. Le comité FECH s'est engagé au niveau politique de façon très conséquente dans plusieurs domaines pour défendre les intérêts de ses membres et de ses chevaux.

Assemblée des membres 24.03.2016 Wangen a. d. A.

Décisions

Lors de l'Assemblée ordinaire des membres de la FECH, les requêtes suivantes ont été acceptées, prenant effet au 01.01.2017:

• Introduction statut de membre passif

Celui-ci s'adresse aux personnes soutenant les objectifs et intérêts de la FECH, mais ne font pas d'élevage activement.

L'adhésion à un syndicat d'élevage régional n'est pas obligatoire pour les membres passifs. Le montant de cotisation pour membres passifs est de CHF 100.–.

Remarque: toute modification du statut de membre (démission, mutation d'actif à passif) doit être demandée avant la fin de l'année en cours, et prend effet l'année suivante.

• Modification droits de vote

Un membre actif a désormais 2 voix. Un membre passif/sport dispose de 1 voix.

Le droit de poser des requêtes reste inchangé pour tous les membres (actif, sport, passif).

Dans le **budget 2016**, des provisions exceptionnelles ont été acceptées par l'assemblée pour la mise à jour du site Internet, pour les activités spéciales liées au 20^e anniversaire de la FECH ainsi que l'organisation de l'Assemblée générale de la Fédération mondiale de l'élevage des chevaux de sport (WBFSH) lors du CHI à Genève.

Un compte-rendu complet ainsi que d'autres photos de l'assemblée des membres sont publiés sur www.swisshorse.ch.

Les mots de Michel Dahn étaient on ne peut plus clairs concernant la réunification des deux fédérations Cheval Suisse et FECH. «Je dois très clairement vous faire part de ma déception dans ce domaine et, puisque je m'étais engagé envers vous à ce sujet il y a deux ans, il s'agit d'un échec personnel.» Après avoir énuméré et détaillé les pas significatifs de la FECH pour un rapprochement et une réunion, sa constatation était claire: «Les discussions concernant la réunion sont au point mort, je ne constate aucune volonté de la part de Cheval Suisse dans ce sens.» La deuxième fédération préférerait conserver de petits privilèges plutôt que d'œuvrer ensemble pour le bien commun de l'élevage du cheval de sport en Suisse. Les applaudissements de l'assemblée ont confirmé leur fort soutien au président FECH et au comité dans leurs positions.

Le comité, y. c. le président et le responsable du département élevage, a été réélu. Le comité compte également un nouveau membre, en la personne d'Elisabeth Joss, Hindelbank, en tant que responsable du département dressage. Responsable des finances et vice-président Christian Bürki quitte le comité, ayant atteint la durée maximale d'un mandat au comité. Sylvia Jufer a donné sa démission du département élevage après 19 ans d'activité. C'est à l'unanimité que tous deux ont été élus membres d'honneur.

Meilleur éleveur pour le succès de ses chevaux au Championnat suisse des chevaux de sport CH à Avenches, Josef Wiggl, Seewen,

(élevage «vom Eigenhof») a été honoré devant l'assemblée. Dans le classement annuel 2015 de concours complet, le vainqueur chez les 6 ans est Viril Peccau CH de l'élevage de Jean-François Johner, Lausanne, et chez les chevaux de 7 ans et plus, Frimeur du Record CH de l'élevage de Raymond Martin, Penthaz. Les deux chevaux sont montés par Mélody Johner. HIS.

Verkaufsschau Delémont 02.04.2016

Einen ausführlichen Bericht über die Verkaufsschau und einen Katalog mit den Fotos der angebotenen Pferde finden Sie auf www.swisshorse.ch.

Vente de chevaux de Delémont 02.04.2016

Vous trouverez un compte-rendu complet sur le présentation-vente de chevaux de Delémont ainsi que le catalogue avec photos des chevaux à vendre sur www.swisshorse.ch.



Zum Tod von Michel Werly

Wir trauern um unser langjähriges Vorstandsmitglied Michel Werly

Michel Werly wurde 1998 als Vertreter der Westschweiz in den Vorstand des ZVCH gewählt.

Durch seine Zweisprachigkeit erleichterte er nicht nur die sprachliche Kommunikation innerhalb des Vorstandes. Er war auch Mittler zwischen den Mentalitäten der beiden Sprachgruppen und Vermittler zwischen Sport und Zucht. Als aktiver Reiter und Züchter verstand er die Probleme beider Seiten.

Als «Chef» Sport begleitete er aktiv die Entwicklung der Promotionsprüfungen und der Schweizer Meisterschaft der CH-Pferde. 15-mal organisierte er die Vorselektion in Müntschemier und begleitete als Teamchef unsere Equipe an die WM Springen in Lanaken, Belgien.

Ab 1999 war er verantwortlich für die Organisation der Swiss Breed Classic in Avenches. Dank seiner guten Kontakte durften und dürfen die besten 3-jährigen Pferde im Freispringen am CHI Genf im Rahmenprogramm teilnehmen.

Den meisten von uns war er zudem als Speaker von zahlreichen Concoursplätzen oder Zuchtveranstaltungen bekannt. Das gute Einvernehmen mit Sportreitern, Funktionären oder Sponsoren war ihm ein wichtiges Anliegen.

Auch nach seinem Ausscheiden aus der aktiven Vorstandsarbeit engagierte Michel sich mit Leib und Seele für den ZVCH. Dabei sorgte er mit viel persönlichem Einsatz, einer

grossen Portion Humor und sehr bildhaften Vergleichen immer für die richtige Stimmung. Wir kannten Michel als aufgestellten, ehrlichen, sehr aktiven und stets positiv denkenden Menschen. Wir sind ihm für sein grosses Engagement über viele Jahre für unsere CH-Sportpferdezucht zutiefst dankbar.

Unser Verband verliert mit ihm einen aktiven Helfer und treuen Unterstützer der CH-Sportpferdezucht.

Wir werden das Andenken von Michel Werly in ehrender Erinnerung behalten.

Der Vorstand und
die Geschäftsstelle des ZVCH

Hommage à Michel Werly

C'est avec une profonde tristesse que nous avons appris le décès de Michel Werly, membre de longue date de notre fédération

Michel Werly a œuvré durant de longues années au comité de le FECH en tant que représentant de la Suisse romande, depuis son élection en 1998.

Grâce à son bilinguisme, il a non seulement facilité la communication au sein du comité, mais il a aussi fait office d'intermédiaire entre les mentalités romandes et alémaniques. Actif en tant que cavalier et éleveur, il comprenait les problèmes sous les deux angles, facilitant ainsi le lien entre le sport et l'élevage.

En tant que «Chef» Sport, il a activement contribué au développement des épreuves Promotion et ses Finales, le Championnat suisse des chevaux de sport CH. Il a organisé à 15 reprises la présélection à Müntschemier et accompagné en chef d'équipe nos représentants au Championnat du Monde de saut de Lanaken en Belgique.

Depuis 1999, il était responsable de l'organisation du Swiss Breed Classic d'Avenches. C'est grâce à ses excellents contacts que les meilleurs chevaux de 3 ans peuvent se mesurer au saut en liberté dans le programme-cadre du CHI de Genève depuis de nombreuses années.

Il est en outre connu par la plupart d'entre nous comme speaker sur d'innombrables places de concours. La bonne entente avec les cavaliers de sport, les fonctionnaires ou encore les sponsors lui tenait particulièrement à cœur.

Même après avoir mis fin à son activité au comité, Michel est resté engagé corps et âme pour la FECH. Il a toujours su mettre une

bonne ambiance grâce à sa touche personnelle, ses expressions imagées et sa bonne dose d'humour.

Nous avons connu Michel en homme honnête, bon vivant, très engagé, toujours positif et de bonne humeur. Nous lui serons toujours profondément reconnaissants pour son immense engagement en faveur des chevaux et de l'élevage CH durant de si nombreuses années. Notre fédération perd en lui un membre d'exception, et un fidèle serviteur de l'élevage suisse de chevaux de sport.

Michel Werly restera gravé dans nos mémoires et dans l'histoire de la fédération, où il gardera une place toujours d'honneur.

Le comité et
le secrétariat de la FECH

Weltmeisterschaften Junge Pferde 2016

Selektion ZVCH

Die Bedingungen für die Selektion der Pferde des ZVCH für die Weltmeisterschaften der Jungen Pferde in den Disziplinen Dressur (Ermelo 28. bis 31.07.2016), Springen (Lanaken 15. bis 18.09.2016) und Concours Complet (Lion d'Angers 20. bis 23.10.2016) sind unter [www.swisshorse.ch / Service/Events / Sport / Weltmeisterschaften](http://www.swisshorse.ch/Service/Events/Sport/Weltmeisterschaften) abrufbar. Bei Bedarf steht das Team der Geschäftsstelle in Avenches für weitere Informationen zur Verfügung: 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch.

Championnats du Monde des jeunes chevaux 2016

Sélection FECH

Les conditions pour la sélection des chevaux FECH pour les Championnats du Monde des jeunes chevaux dans les disciplines de Dressage (Ermelo 28.-31.07.2016), Saut (Lanaken 15.-18.09.2016) et Concours Complet (Lion d'Angers 20.-23.10.2016) sont disponibles sur [www.swisshorse.ch / Service/Events / Sport / Championnats du Monde](http://www.swisshorse.ch/Service/Events/Sport/Championnats du Monde).

Au besoin, la gérance FECH à Avenches est à disposition pour plus d'informations: 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch.

Schauplan und Feldtests ZVCH 2016 / Concours des poulains et tests en terrain FECH 2016

Tag	Datum	Zeit	Ort	Genossenschaft / Org.	Anmeldungen an:	Telefon	Mail / Fax	Chip	
Jour	Date	Heure	Lieu	Syndicat / Org.	Inscription:	Téléphone	Mail / Fax	Puce	
Fr / Ve	24.06.16	13:00	Frauenfeld	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 30.05.2016)	Lilienthal-Warmblutpferdezucht, Frau Nora Hasler, Kenzenaustr. 8, 9223 Schweizerholz	079 510 16 69	nora_steppi@gmx.ch		
Sa / Sa	25.06.16	08:00	Frauenfeld	VSS, Sportpferdezucht Ostschweiz, Lilienthal	Frau Sandra Leibacher, Äussere Untergasse 7, 8353 Elgg	052 364 33 30	079 819 87 81	leibacher@sportpferdezucht.ch	x
So / Di	26.06.16	09:00	Avenches	VSS	VSS Geschäftsstelle, Herr Marc Friedli, Lachenstrasse 60, 3207 Golaten	076 419 02 85	marc_friedli@yahoo.com	x	
Mo / Lu	27.06.16		Bern NPZ	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 06.06.2016)	PG Bern-Mittelland, Herr Samuel Schär, Burach 26, 3376 Graben	079 356 09 67 (nur/seul. SMS)	saschaer@bluewin.ch		
Die / Ma	28.06.16	13:00	Chalet-à-Gobet	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 06.06.2016)	Synd. Vaudois, Monsieur Jean-François Johner, Rte de Berne, 1000 Lausanne 25	021 784 14 34	079 212 49 92	ijohner@worldcom.ch	
Sa / Sa	02.07.16	08:00	Aarau (Schachen)	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 13.06.2016)	PG Bremgarten, Frau Petra Köpfl, Altweid 1, 5643 Sins	079 502 13 05	lysella@bluewin.ch		
Sa / Sa	23.07.16		Avenches	CH-Prämienzuchtstutenschau/Conc. Juments Sélectionnées CH (NS/Délai: 04.07.2016)		026 676 63 40	026 676 63 35	info@swisshorse.ch	
Sa / Sa	06.08.16	09:00	Dagmersellen	Luzerner Warmblut	Verein Luzerner Warmblutpferdezucht, Herr Peter Minder, Urwil, 4935 Leimiswil	062 965 33 86	079 507 42 46	urwilhof@bluewin.ch	x
Mi / Me	10.08.16	13:00	Hasle-Rüegsau	Burgdorf, Bern-Mittelland	PG Burgdorf, Frau Stefanie Geissler, Scheuernstrasse 27, 3280 Murten		079 773 55 88	stefanie.geissler@gmx.ch	x
Sa / Sa	13.08.16	08:30	Balsthal (Moos)	Solothurn DS, Passwang, Solothurn & Umg.	PG Solothurn DS, Frau Andrea Bader, Rieden 51, 4717 Mümliswil	062 391 04 51	079 332 89 93	ua.bader@bluewin.ch	x
Sa / Di	13.08.16		Galgenen	23. Fohlenauktion VSS / 23. vente aux enchères de poulains ACSS					
Sa / Sa	20.08.16	10:00	Oberriet	Rheintal	PZV Rheintal & Umgebung, Frau Bianca Ender, Rietstrasse 28, 9437 Marbach	071 720 16 83	076 546 90 48	b.ender@pferdezuchtrheintal.ch	x
Sa / Sa	20.08.16	14:00	Horn (Stall Josuran)	Sportpferdezucht Ostschweiz, Lilienthal	Frau Sandra Leibacher, Äussere Untergasse 7, 8353 Elgg	052 364 33 30	079 819 87 81	leibacher@sportpferdezucht.ch	x
Sa / Sa	20.08.16	14:00	Worben	Seeland-Laupen	PZV Seeland-Laupen, Frau Nancy Meier-Rufer, Schmiedgasse 10, 3264 Diessbach b. Büren		076 373 67 72	nancyrufer@bluewin.ch	x
Die / Ma	23.08.16	14:00	Rancate - Stud San Martino	Ticino	SE Ticino et Moesa, Frau Christina Fähndrich, 6749 Cavaignago	091 864 16 08	079 724 57 92	faehndrich.christina@bluewin.ch	x
Do / Je	25.08.16	13:30	Chevèze	Jura DS	SE Jura DS, Mme Alexia Passello, Milieu du Village 28, 2363 Les Enfers		076 451 32 97	syndicatjuds@hotmail.ch; alexia.passello@gmail.com	x
So / Di	28.08.16	11:00	Avully	Genève (Arve et Rhone)	SE Arve eth Rhone, M. Christoph Deller, ch. des Peupliers 2, 1073 Mollie-Margot	021 624 30 14	079 433 12 29	christophe.deller@citycable.ch	x
Do / Je	01.09.16	13:30	Saignelégier	Jura DS	SE Jura DS, Mme Alexia Passello, Milieu du Village 28, 2363 Les Enfers		076 451 32 97	syndicatjuds@hotmail.ch; alexia.passello@gmail.com	x
Fr / Ve	02.09.16	09:30	Chalet-à-Gobet	Vaudois	SE Vaudois, Grange-Verney 2, 1510 Moudon	021 905 55 25	079 449 35 50	fvse@bluewin.ch	x
Fr / Ve	02.09.16	18:45	Lausen (Galms)	Pferdezuchtverein Baselland & Umg.	PZV Baselland & Umg., Frau Tanja Hasler, Hauptstrasse 25 A, 4441 Thürnen		076 498 64 48	info@pferdezucht-bl.ch	x
Sa / Sa	03.09.16	08:00	Aarau Schachen	Bremgarten, ZAM	PG Bremgarten, Frau Petra Köpfl, Altweid 1, 5643 Sins		079 502 13 05	lysella@bluewin.ch	x
Sa / Sa	03.09.16	13:30	Einsiedeln	Stiftsstatt, Einsiedeln	PG Einsiedeln, Frau Andrea Schnieper, Stampfweg 1, 8834 Schindellegi		079 242 95 43	andrea.schnieper@bluewin.ch	x
Mi / Me	07.09.16	09:00	Riggisberg (Ey)	Amt Seftigen, Schwarzenburg	PG Amt Seftigen, Herr Fritz Trachsel-Dubach, Dorfstr. 18, 3088 Rüeggisberg	031 809 22 29	079 375 02 66	fritz-trachsel@bluewin.ch	x
Fr / Ve	09.09.16	09:00	Fenin	Neuchâtelois DS	SE Neuchâtelois DS, Mme Patricia Fontana, Flachseren 18, 3234 Vinelz		079 300 36 42	pat.fontana@net2000.ch	x
Sa / Sa	10.09.16	09:00	Fenin	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 15.08.2016)	SE Neuchâtelois DS, Mme Patricia Fontana, Flachseren 18, 3234 Vinelz		079 300 36 42	pat.fontana@net2000.ch	
Fr/Ve - So/Di	16.-18.09.2016		Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde / Championnat Suisse des Chevaux de Sport CH (NS/Délai: 22.08.2016)		026 676 63 40	026 676 63 35	info@swisshorse.ch	
Sa / Sa	18.09.16		Avenches	Fohlenchampionat ZVCH / Championnat de poulains FECH (NS/Délai: 12.09.2016)	ZVCH/FECH, Postfach 125, Les Long Prés, 1580 Avenches	026 676 63 40	026 676 63 35	info@swisshorse.ch	
Sa / Sa	24.09.16		Sursee Stadthalle	Fohlenauktion / Mise de poulains Luzerner Warmblut					
Sa / Sa	01.10.16	11:00	Visp - Stall Gentinetta Marc	Oberwallis (prov.)	PG Oberwallis, Herr Bernhard Kalbermatter, Obergeschstr. 26, 3942 Niedergesteln	027 934 36 64	079 433 45 08	kalbermatter.beni@bluewin.ch	x
Mi / Me	05.10.16		Bern NPZ	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 05.09.2016)	PG Bern-Mittelland, Herr Samuel Schär, Burach 26, 3376 Graben	079 356 09 67 (nur/seul. SMS)	saschaer@bluewin.ch		
Do / Je	06.10.16	13:00	Chalet-à-Gobet	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 12.09.2016)	SE Vaudois, Grange-Verney, 1510 Moudon	021 905 55 25	079 449 35 50	fvse@bluewin.ch	
Fr / Ve	07.10.16	09:30	Grüsch	Graubünden (prov.)	PG Graubünden, Frau Anna Therese Buchli, Gün 314, 7107 Safien Platz	081 647 11 47	079 214 68 23	rudolfbuchli@bluewin.ch	x
Sa / Sa	08.10.16	10:00	Zerez	Graubünden (prov.)					x
Sa / Sa	15.10.16	08:00	Frauenfeld	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 19.09.2016)	Lilienthal-Warmblutpferdezucht, Frau Nora Hasler, Kenzenaustr. 8, 9223 Schweizerholz		079 510 16 69	nora_steppi@gmx.ch	
Mi / Me	19.10.16		Chevèze	Feldtest/Test en terrain (NS/Délai: 26.09.2016)	SE Jura-DS, Centre équestre de Chevèze, Rue Ch. Burrus 70, 2906 Chevèze	032 476 70 20		info@oeuvray-smits.ch	
Sa / Sa	05.11.16		Chalet-à-Gobet	Swiss Breed Classic SBC	Organisation: SE Vaudois et. Fam. Johner Inscriptions: ZVCH/FECH, Postfach 125, Les Long Prés, 1580 Avenches	026 676 63 40	026 676 63 35	info@swisshorse.ch	
Do/Je - Sa/Sa	10.-12.11.2016		Avenches	Hengstkörung / Approbation des étalons (NS/Délai: 10.10.2016)	ZVCH/FECH, Postfach 125, Les Long Prés, 1580 Avenches	026 676 63 40	026 676 63 35	info@swisshorse.ch	

Wie bekommt mein Fohlen einen Pass?

- Die Stute ist tragend! Ich brauche eine Fohlenkarte. Diese bekomme ich
 - vom **Hengsthalter**, wenn der Hengst für den ZVCH **gekört** ist. Er war im Vorjahr im Hengstkatalog publiziert.
 - vom ZVCH, wenn der Hengst nicht für den ZVCH, aber im Ausland (WBFSh-Mitgliedsverband) gekört ist.
 Ich muss eine **Einzeldeckbewilligung** beantragen. Siehe www.swisshorse.ch / Direktzugriff Formulare.
 Termin: bis 15 Arbeitstage vor der Identifizierung des Fohlens. Kosten: CHF 300.–.
 Beilage: Original Samenverwendungsnachweis/Belegausweis (beim Besamungstierarzt verlangen!)
- Das Fohlen ist gesund geboren und soll aufgezogen werden.
- Meldung auf www.agate.ch innerhalb von 30 Tagen nach der Geburt. **UELN-Nummer** auf der Fohlenkarte notieren.
- Das Fohlen muss mit einem **Chip** durch einen Tierarzt gekennzeichnet werden. Auch die Chipnummer notiere ich auf der Fohlenkarte (Kleber).
 Termin: 30. 11. des Geburtsjahres. An praktisch allen Fohlenschauen wird das Chippen durch einen Tierarzt angeboten. Ohne Chip kein Pass!
- a Das Fohlen soll **identifiziert und beurteilt** werden.
 Ich melde das Fohlen für die **Fohlenschau** bei meiner Zuchtgenossenschaft an. Siehe Schauplan 2016. Das Fohlen wird anlässlich der Schau identifiziert, gechippt und beurteilt.
 Benötigt werden an der Schau: Fohlenkarte, Pass/Abstammungsschein der Mutter, Unterlagen zur Eigen- und Verwandtenleistung der Mutter bei Neueintragungen zur Zucht.
 Die Unterlagen werden durch den Schausekretär direkt an den ZVCH nach Avenches geschickt. Die Gebühren werden auf dem Schauplatz bezahlt.
- oder**
- b Das Fohlen soll **nur identifiziert** werden.
 Voraussetzung: Die Mutter des Fohlens ist zur Zucht beim ZVCH eingetragen.
 Identifizierung erfolgt durch einen Schausekretär des ZVCH oder durch den Tierarzt.
 Benötigt werden bei der Identifizierung: Fohlenkarte, Pass/Abstammungsschein der Mutter.
 Die ausgefüllte Fohlenkarte und der Pass der Stute werden an den ZVCH nach Avenches geschickt durch den Schausekretär, den Tierarzt oder den Besitzer des Fohlens.
 Ich erhalte vom ZVCH eine Rechnung für die Gebühren.
- Vom ZVCH in Avenches erhalte ich den Pass mit Abstammungsschein und die Eigentumsurkunde.

Wird ein Fohlen vor dem 31.12. des Geburtsjahres **geschlachtet**, benötigt es keinen Chip und keinen Pass. Für den Metzger ist die Registrierungsmeldung von www.agate.ch ausreichend.

Weitere Informationen, die Telefonnummern der Schausekretäre und die Bedingungen für die Qualifikation zum Fohlenchampionat des ZVCH sind aufgeschaltet unter: [www.swisshorse.ch / Service/Events / Zucht / Fohlen](http://www.swisshorse.ch/Service/Events/Zucht/Fohlen). Bei Fragen hilft das Team der Geschäftsstelle in Avenches gerne weiter: 026 676 63 40 oder info@swisshorse.ch.



Kosten / Coûts

(CH)	Fohlenschau / Concours de poulain (5.a)	Hofidentifikation Schausekretär / Identification à l'écurie par un secrétaire de concours (5.b)	Hofidentifikation Tierarzt / Identification à l'écurie par un vétérinaire (5.B)
Abstammungsschein / Certificat d'origine	100.–	100.–	100.–
Pass / Passeport	80.–	80.–	80.–
Zusatzkosten / Frais supplémentaires		150.– 1. Fohlen; 50.– ab 2. Fohlen / 150.– 1 ^{er} poulain; 50.– dès le 2 ^e poulain	50.–
Inkasso / Paiement	auf Platz / sur place	auf Platz / sur place	per Rechnung / sur facture
Neueintragung Stuten gemäss Gebührenordnung ZVCH per Rechnung / Enregistrement nouvelles juments selon liste de prix FECH sur facture			

Comment obtenir un passeport pour mon poulain?

- La jument est portante! J'ai besoin d'une carte de poulain. Celle-ci peut être obtenue:
 - auprès de l'**étalonnier**, si l'étalon est approuvé par la FECH. Il était publié dans le catalogue des étalons l'année passée.
 - auprès de la FECH, si l'étalon n'est pas approuvé par la FECH, mais approuvé à l'**étranger** (fédération membre de la WBFSh).
 Je dois faire une demande de **permis de saillie individuelle**. Voir www.swisshorse.ch / lien direct vers les formulaires.
 Délai: jusqu'à 15 jours ouvrables avant l'identification du poulain.
 Coût: CHF 300.–.
 Annexe: attestation de saillie en original (à demander au vétérinaire à la saillie!)
- Le poulain est né en bonne santé, et va être élevé.
- Annoncer le poulain sur www.agate.ch dans les 30 jours après la naissance. Je note sur la carte de poulain le **numéro UELN**.
- Le poulain doit être marqué d'une **puce** par un vétérinaire. Le numéro de puce doit être noté sur la carte de poulain (étiquette). Délai: 30.11. l'année de naissance. Sur pratiquement chaque place de concours, un vétérinaire est présent pour la pose de puces. Sans puce, pas de passeport!
- a Le poulain doit être **identifié et jugé**.
 J'inscris le poulain au concours de poulain de mon syndicat d'élevage. Voir calendrier de concours 2016. Le poulain sera identifié lors du concours, il sera pucé et jugé. Documents nécessaires lors du concours: carte de poulain, passeport/certificat d'origine de la mère, si la mère n'est pas encore enregistrée au studbook: attestation des performances propres et de la parenté de la jument.
 Le secrétaire de concours transmet les documents à la FECH à Avenches. Les frais sont à payer directement sur place au concours.
- ou**
- b Le poulain sera uniquement **identifié**.
 Condition requise: la mère du poulain est déjà enregistrée au studbook de la FECH.
 Identification par un secrétaire de concours de la FECH, ou par le vétérinaire.
 Documents nécessaires pour l'identification: carte de poulain, passeport/certificat d'origine de la mère.
 Le secrétaire de concours, le vétérinaire ou le propriétaire renvoie la carte de poulain dûment remplie ainsi que le passeport de la jument à la FECH à Avenches.
 Je reçois une facture de la FECH pour les papiers.
- La FECH à Avenches établit le passeport avec le certificat d'origine et l'acte de propriété, et me l'envoie.

Si le poulain est **abattu** avant le 31.12. de son année de naissance, il n'a pas besoin de puce ni de passeport. Pour le boucher, la confirmation de l'enregistrement sur www.agate.ch suffit.

Le numéro de téléphone des secrétaires de concours, les conditions de qualification pour le Championnat des poulains FECH et d'autres informations sont disponibles sur: [www.swisshorse.ch / Service/Events / Elevage / Poulains](http://www.swisshorse.ch/Service/Events/Elevage/Poulains).

En cas de question, l'équipe de la gérance FECH à Avenches vous aide volontiers: 026 676 63 40 ou info@swisshorse.ch.

Zuchtagenda ZVCH 2016 • Agenda de l'élevage FECH 2016

ZUCHTVERBAND CH-SPORTPFERDE • FÉD. D'ÉLEVAGE DU CHEVAL DE SPORT CH • LES LONGS-PRÉS • POSTFACH/CP 125 • 1580 AVENCHES
 Telefon/Téléphone +41 26 676 63 40 • Fax +41 26 676 63 45 • info@swisshorse.ch • www.swisshorse.ch

Datum/Date	Ort/Lieu	Veranstaltung	Manifestation
25.–29.06.2016	Bern	Verkaufswoche	Semaine de vente
23.07.2016	Avenches	CH-Prämienzuchtstutenschau	Concours des juments sélectionnées CH
28.–31.07.2016	Ermelo	FEI World Breeding Dressage Championships for Young Horses	FEI World Breeding Dressage Championships for Young Horses
August/Août 2016	Münstschiemer	Qualifikation für die Zuchtweltmeisterschaften in Lanaken	Qualifications pour le Championnat du monde d'élevage à Lanaken
13.08.2016	Galgenen	Sportfohlen-Auktion VSS	Vente aux enchères de poulains de sport ACSS
15.–18.09.2016	Lanaken	FEI World Breeding Jumping Championships for Young Horses	FEI World Breeding Jumping Championships for Young Horses
16.–18.09.2016	Avenches	Schweizer Meisterschaft der CH-Sportpferde	Championnat Suisse des chevaux de sport CH
18.09.2016	Avenches	Fohlenchampionat	Championnat des poulains
24.09.2016	Sursee Stadthalle	Sportfohlen-Auktion	Vente aux enchères de poulains de sport
07.–12.10.2016	Frümsen-Sax	Verkaufswoche	Semaine de vente
20.–23.10.2016	Lion d'Angers	FEI World Breeding Eventing Championships for Young Horses	FEI World Breeding Eventing Championships for Young Horses
05.11.2016	Chalet-à-Gobet	Swiss Breed Classic	Swiss Breed Classic
10.–12.11.2016	Avenches	Hengstkörung	Approbation des étalons
8.–11.12.2016	Genève	CSI-W / Final Swiss Breed Classic	CSI-W / Finale Swiss Breed Classic

20 Jahre ZVCH – Rückblick

Unter diesem Titel informieren wir Sie während des ganzen Jubiläumjahres 2016 über Ereignisse und Aktivitäten aus der Geschichte unseres Verbandes.



20^e anniversaire de la FECH – rétrospective

C'est sous ce titre que nous vous informerons des événements et activités de l'histoire de notre fédération tout au long de l'année de jubilé 2016.

Entwicklung des Anteils von CH-Hengsten in der Zucht

Eine Zucht ist überlebensfähig, wenn sie genügend zukünftige männliche und weibliche Elterntiere aus der eigenen Population hervorbringen kann. Traditionell wurde und wird die CH-Sportpferdezucht durch den Import von Elterntieren, besonders von Hengsten, aus den Hochzuchtländern geprägt. Doch dieses Bild hat sich in der Zwischenzeit gewandelt. Es gelingt unseren Züchtern immer besser, zukünftige Vatertiere zu erzeugen. Die folgende Abbildung zeigt die Entwicklung des Anteils von Hengsten aus der eigenen Zucht am gesamten Hengstbestand.

Dazu wurden alle aktiven Hengste, für die im Jahr 2015 eine Deckbewilligung gelöst wurde, in drei Altersgruppen eingeteilt. Innerhalb der Gruppe wurde unterschieden in Hengste mit einem ausländischen Herkunftspapier (weiss) und CH-Hengste (rot).

Die Bedingungen für die Körung eines Hengstes sind für alle Hengste – egal welcher Herkunft – gleich hoch und im Vergleich zum Ausland sehr streng. Die Grafik zeigt eindrücklich, dass der Anteil der CH-Hengste bei der Gruppe der jüngeren Hengste grösser ist.

Progression de la proportion d'étalons CH dans l'élevage

Un élevage ne peut persister dans le temps qu'à condition qu'il soit en mesure de produire suffisamment de futurs reproducteurs mâles et femelles issus de sa propre population.

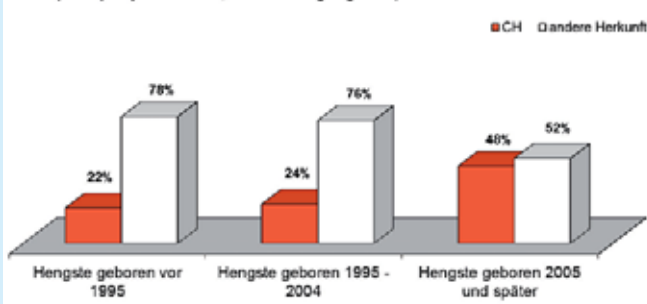
Traditionnellement, l'élevage de chevaux de sport CH a toujours été marqué par l'importation de chevaux d'élevage, particulièrement des étalons, issus des grands pays d'élevage. Cette situation est toutefois en train de changer. Nos éleveurs parviennent de plus en plus à élever de futurs étalons reproducteurs. Le graphique ci-dessous montre comment la proportion d'étalons de notre élevage CH évolue par rapport à l'ensemble des étalons.

Tous les étalons actifs bénéficiant d'un permis de saillie pour l'année 2015 ont été pris en compte, et divisés en trois groupes d'âge. Dans chaque groupe, les étalons ont été séparés selon leurs papiers d'origine: étalons étrangers (blanc) et étalons CH (rouge).

Les conditions pour l'approbation d'un étalon sont les mêmes pour tous les étalons – peu importe le pays d'origine – et sont très strictes en comparaison internationale.

On peut constater clairement que, dans le groupe des jeunes étalons, la proportion des étalons CH est en augmentation.

Steigerung des Anteils von Hengsten aus eigener Zucht
(CH-Sportpferdezucht, Deckbewilligung 2015)



Augmentation de la proportion d'étalons de notre propre élevage
(Élevage demi-sang CH, permis de saillie 2015)

